



CNOOC Iraq LTD

العراق

سينوك

شركة

المحدودة

**Attention : CNOOC Iraq LTD announcing the bids on three official a newspaper and websites for MoO , MOC , and CNOOC Iraq LTD and we are not responsible for other announcements except the said above.**

#### Announcement

CNOOC Iraq Limited, a company existing under the laws of British Virgin Islands, acting as lead contractor of the Technical Service Contract for Missan Oil Fields entered into by and between Missan Oil Company, TP Missan Limited and Iraqi Drilling Company, is pleased to make the following public tender announcement:

#### 1- Tender Details

Tender title	Firefighting Equipment, Materials And Tools
Tender number	CMIT-PRT-10.30-230062
Tender Announcement Website	<p>ITT documents and all Bulletins during the tender period will be published on the following website: <a href="https://www.cnoociraq.com/share/page/site/BiddingDoc/documentlibrary#filter=path%7C%2F230062%2520ITT%2520For%2520Firefighting%2520Equipment%2520Materials%2520And%2520Tools%7C&amp;page=1">https://www.cnoociraq.com/share/page/site/BiddingDoc/documentlibrary#filter=path%7C%2F230062%2520ITT%2520For%2520Firefighting%2520Equipment%2520Materials%2520And%2520Tools%7C&amp;page=1</a></p> <p>User name: contractor Password: contractor</p> <p>PS. Some of the ITT documents have been encrypted for confidentiality reasons, thus; Bidders are kindly requested to send by email the Bid Acknowledgement to the following focal points <a href="mailto:mohamedali@cmifod.com">mohamedali@cmifod.com</a>; <a href="mailto:ex_mohamed.a@cnoociraq.com">ex_mohamed.a@cnoociraq.com</a>; <a href="mailto:abderrahmanezanoun@cmifod.com">abderrahmanezanoun@cmifod.com</a>; <a href="mailto:ex_abderrahm@cnoociraq.com">ex_abderrahm@cnoociraq.com</a>; <a href="mailto:ex_badreddin@cnoociraq.com">ex_badreddin@cnoociraq.com</a>; <a href="mailto:ex_chafikben@cnoociraq.com">ex_chafikben@cnoociraq.com</a></p> <p>who shall then provide Bidders with the "Password". The user name and password for access ITT are prohibited to change by Tenderer.</p>

تنويه / تنشر إعلانات شركة سينوك في صحف رسمية ثلاث والموقع الالكتروني لوزارة النفط وشركة نفط ميسان وشركة سينوك غير مسؤولين عن النشر في غير هذه المواقع

#### أعلان مناقصة

إن شركة سينوك عراق المحدودة و القائمة بموجب قوانين جزر فيرجين البريطانية بوصفها المقاول الرئيسي لعقد الخدمات الفنية في حقول ميسان النفطية و الموقع بين شركة نفط ميسان و شركة TP ميسان المحدودة و شركة الحفر العراقية، يسرها الاعلان عن المناقصة التالية بطريقة الاعلان العام.

#### 1- تفاصيل المناقصة



Composi tion of Invitation to Tender (ITT) packages	Tender Announcement Section 1 INSTRUCTION TO TENDERERS Section 2 PROPOSAL CONTENTS AND FORMS Section 3 TECHNICAL REQUIREMENT Section 4 SCHEDULE OF COMPENSATION Section 5 PRO FORMA CONTRACT	اسم المناقصة رقم المناقصة
ITT Section 1. Claus 9.0	Bid Closing Date: no later than 16:00 (Baghdad Time), on or before 22/8/2023.	معدات ومواد وأدوات مكافحة الحرائق CMIT-PRT-10.30-230062
ITT Section 1. Clause 4.2	The bid document purchase receipt must be received by emails to <a href="mailto:mohamedali@cmitfod.com">mohamedali@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_mohamed.a@cnoociraq.com">ex_mohamed.a@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:abderrahmanezanoun@cmitfod.com">abderrahmanezanoun@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_abderrahm@cnoociraq.com">ex_abderrahm@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_badreddin@cnoociraq.com">ex_badreddin@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_chafikben@cnoociraq.com">ex_chafikben@cnoociraq.com</a> ("Tender Contact Emails") on or before deadline.	إن جميع وثائق المناقصة و النشرات المتعلقة بها سيتم نشرها على رابط الموقع الإلكتروني التالي <a href="https://www.cnoociraq.com/share/page/site/BiddingDoc/documentlibrary#filter=path%7C%2F230055%2520Custody%2520Metering%2520System%2520Calibration%2520Service%7C&amp;page=1">https://www.cnoociraq.com/share/page/site/BiddingDoc/documentlibrary#filter=path%7C%2F230055%2520Custody%2520Metering%2520System%2520Calibration%2520Service%7C&amp;page=1</a> اسم المستخدم : contractor كلمة المرور : contractor ملاحظة : تم تشفير بعض مستندات ITT لا سباب تتعلق بالسرية ، وبالتالي ؛ يرجى من مقدمي العطاءات إرسال ( Bid Acknowledgement) بالبريد الإلكتروني إلى نقاط الاتصال التالية <a href="mailto:mohamedali@cmitfod.com">mohamedali@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_mohamed.a@cnoociraq.com">ex_mohamed.a@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:abderrahmanezanoun@cmitfod.com">abderrahmanezanoun@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_abderrahm@cnoociraq.com">ex_abderrahm@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_badreddin@cnoociraq.com">ex_badreddin@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_chafikben@cnoociraq.com">ex_chafikben@cnoociraq.com</a>
ITT Section 1. Clause 5	All clarification and correspondences from Tenderers must be sent to all aforementioned Tender Contact Emails with official letter.	ملاحظة : تم تشفير بعض مستندات ITT لا سباب تتعلق بالسرية ، وبالتالي ؛ يرجى من مقدمي العطاءات إرسال ( Bid Acknowledgement) بالبريد الإلكتروني إلى نقاط الاتصال التالية <a href="mailto:mohamedali@cmitfod.com">mohamedali@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_mohamed.a@cnoociraq.com">ex_mohamed.a@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:abderrahmanezanoun@cmitfod.com">abderrahmanezanoun@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_abderrahm@cnoociraq.com">ex_abderrahm@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_badreddin@cnoociraq.com">ex_badreddin@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_chafikben@cnoociraq.com">ex_chafikben@cnoociraq.com</a>
ITT Section 1. Clause 10.2	Bid Proposals must be delivered to Iraqi Office Attention: Mr. Mohamed Ali / Mr. Abderrahmane Zanoun Larafi / Mr. Chafik Benlamri Address: Room 239, FOD Administrative Building, World Missan Oil Fields. Tel: +964 782 880 0342/ +964 781 398 1554/ +964 781 080 8814/ +964 782 506 0675	والتي ستقوم بعد ذلك بتزويد مقدمي العطاءات بـ "كلمة المرور" تجدر الإشارة انه يحظر تغيير اسم المستخدم وكلمة المرور من قبل العارض.
ITT Section 1. Clause 11.1	Tenderer's bid Proposal shall be irrevocable for a period of two hundred forty (240) calendar days ("Bid Validity Period").	اعلان مناقصة القسم 1 تعليمات للعارضين القسم 2 - محتوى المقترحات و اشكالها القسم 3 المتطلبات الفنية القسم 4 جدول الأسعار القسم 5 نموذج العقد
ITT Section	Fail to meet any of below key factors will lead to disqualification: 1) Scope of Business must be related to the scope of work of the tender. 2) Legal Entity and Qualification of Bidder 3) Bid proposals are in properly sealed condition 4) Bid Proposal Period of Validity shall be as	القسم 1 ، بند 9.0 16:00 موعدا إغلاق المناقصة قبل الساعة (22/8/2023) (توقيت بغداد) في أو قبل يستوجب استلام فاتورة الرسوم عن طريق <a href="mailto:mohamedali@cmitfod.com">mohamedali@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_mohamed.a@cnoociraq.com">ex_mohamed.a@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:abderrahmanezanoun@cmitfod.com">abderrahmanezanoun@cmitfod.com</a> ; <a href="mailto:ex_abderrahm@cnoociraq.com">ex_abderrahm@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_badreddin@cnoociraq.com">ex_badreddin@cnoociraq.com</a> ; <a href="mailto:ex_chafikben@cnoociraq.com">ex_chafikben@cnoociraq.com</a>
ITT Section		القسم 1 ، بند 4.2 القسم 1 ، بند 9.0
ITT Section		القسم 1 ، بند 4.2 القسم 1 ، بند 9.0

("عناوين البريد الإلكتروني الخاصة بالمناقصة في موعدا إغلاق المناقصة أو قبل الموعدا على الشركات التي تود تقديم عرض في إطار

ITT



CNOOC Iraq LTD

العراق

سينوك

شركة

المحدودة

1. Clause 12.1	required in this TENDER DATA SHEET (TDS) (aforementioned Clause 11.1). 5) Bid Bond submission 6) Signed & Stamped Cover Letter (as per Section 2 PROPOSAL CONTENTS AND FORMS, Attachment 2A: Proposal Format of Cover Letter) 7) Price proposal is separate from Technical & Commercial proposal.
ITT Section 1. Clause15. 1	Bid bond: USD 3,000.00 (USD Three Thousand Only), The Bid Bond must be presented to Company in a separated and sealed envelope and duly marked and stamped on outer envelope. The original validity of the bid bond shall be <i>the same as aforementioned Bid Validity Period in Clause 11.1.</i>  Cash Bid Bond will not be accepted from a Chinese Bidder that does not have overseas Bank account. <b>Tenderers should be advised that Cheques NO LONGER BE ACCEPTED as a Bid Bonds by Company.</b>
ITT Section 2. Clause3. 6	<b>Joint bidding is NOT accepted by Company.</b>

2. Tender Fee :

Tender Amount	Fee <b>100USD</b>
------------------	----------------------

Tender Fee is required only for the bidder who decides to submit Tender Proposals, and the invoice shall be received at Contact Emails before submitting Tender Proposals. Failure to do so may lead to rejection.

Payment can be cash or T/T to our financial department:

For T/T payment, Tenderer must mention the tender number and title in the bank payment receipt, any receipt without the tender number and title will not be accepted.

Dubai office: Mr. Tamer Nawwar E-mail:

[Tamernawwar@cnoociraq.com](mailto:Tamernawwar@cnoociraq.com)

•Tel: +971-50-3245664

Address: Room 3100, 7WB, Dubai Airport Free Zone, Dubai, U.A.E Iraq

Office: •Contact person: Mr. Qassim Wajid Hashim /Mr. Hisham Abdulkareem

•Tel: +9647805492468 (Mr. Qassim Wajid Hashim), +9647827200099

(Mr. Hisham Abdulkareem) E-mail: [Qassimwajid@cmitfod.com](mailto:Qassimwajid@cmitfod.com) /

رسوم المناقصة مطلوبة فقط للشركات التي تود وتقرر تقديم عرض في اطار هذه المناقصة، اذ يستوجب استلام فاتورة الرسوم عن طريق البريد الإلكتروني وذلك قبل تقديم العطاء. عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى رفض العطاء. الدفع نقدا أو عن طريق تحويل ممكن الى قسم المالية ،

بالنسبة للدفع عن طريق تحويل ، يجب أن يذكر مقدم العطاء رقم و اسم المناقصة في إيصال الدفع المصرفي ، ولن يتم قبول أي إيصال بدون رقم المناقصة و الاسم.

قسم المالية (مكتب دبي): السيد تامر نوار /  
971-52-3245664+

•البريد الإلكتروني: [TamerNawwar@cnoociraq.com](mailto:TamerNawwar@cnoociraq.com)

•العنوان: الامارات العربية المتحدة ، دبي، المنطقة الحرة بدبي ،  
بناء 7 ، WB رقم 3100

مكتب العراق : السيد قاسم هاشم / السيد هشام عبد الكريم

•هاتف: +9647805492468 (السيد قاسم هاشم )،

+9647827200099 (السيد هشام عبد الكريم) البريد الإلكتروني:

[Qassimwajid@cmitfod.com](mailto:Qassimwajid@cmitfod.com) /

[HishamAbdulkareem@cmitfod.com](mailto:HishamAbdulkareem@cmitfod.com)

العنوان: شركة سينوك عراق المحدودة، مبنى الادارة، مخيم بزرك  
ان، ميسان، العراق

3- هذا الاعلان مصاغ باللغتين الانجليزية والعربية، إذا كان هناك أي تناقض بين النسختين يجب اعتماد النسخة الإنجليزية.



CNOOC Iraq LTD

العراق

سينوك

شركة

المحدودة

[HishamAbdulkareem@cmitfod.com](mailto:HishamAbdulkareem@cmitfod.com) /Address: CNOOC Buzurgan camp,

Missan

3.This announcement is made both in English and in Arabic, if there is any discrepancy, the English version shall prevail.